Clase 35

Publicidad; gestión, organización y administración de negocios comerciales; trabajos de oficina.

Nota explicativa

La clase 35 comprende principalmente los servicios prestados por personas u organizaciones cuyo objetivo primordial es prestar asistencia en:

1. la explotación o dirección de una empresa comercial, o

2. la dirección de los negocios o actividades comerciales de una empresa industrial o comercial,

así como los servicios prestados por empresas publicitarias cuya actividad principal consiste en publicar, en cualquier medio de difusión, comunicaciones, declaraciones o anuncios relacionados con todo tipo de productos o servicios.

Esta clase comprende en particular:

Classe 35

Publicité; gestion, organisation et administration des affaires commerciales; travaux de bureau.

Note explicative

La classe 35 comprend essentiellement les services rendus par des personnes ou par des organisations dont le but principal est :

1. l'aide dans l'exploitation ou la direction d'une entreprise commerciale ou

2. l'aide à la direction des affaires ou des fonctions commerciales d'une entreprise industrielle ou commerciale

ainsi que les services des établissements de publicité se chargeant essentiellement de communications au public, de déclarations ou d'annonces par tous les moyens de diffusion et concernant toutes sortes de marchandises ou de services.

Cette classe comprend notamment :

- el agrupamiento, por cuenta de terceros, de una amplia gama de productos, excepto su transporte, para que los consumidores puedan verlos y adquirirlos con comodidad; estos servicios pueden ser prestados por comercios minoristas o mayoristas, distribuidores automáticos, catálogos de venta por correspondencia o medios de comunicación electrónicos tales como sitios web o programas de televenta;
- los servicios de publicidad, de marketing y de promoción, por ejemplo, la distribución de muestras, el desarrollo de conceptos publicitarios, la redacción y publicación de textos publicitarios;
- la decoración de escaparates;
- los servicios de relaciones públicas;
- la producción de programas de televenta;
- la organización de ferias comerciales y de exposiciones con fines comerciales o publicitarios;
- la optimización de motores de búsqueda con fines de promoción de ventas;
- los servicios de asistencia comercial, por ejemplo: la selección de personal, la negociación de contratos de negocios para terceros, el análisis del precio de costo, los servicios de agencias de importación-exportación;
- los servicios administrativos relativos a transacciones de negocios y registros financieros, por ejemplo: la teneduría de libros, la elaboración de estados de cuenta, las auditorías empresariales, las auditorías contables y financieras, la valoración de negocios comerciales, la preparación y la presentación de declaraciones tributarias;
- la gestión comercial de licencias de productos y servicios de terceros;
- los servicios que comprenden el registro, la transcripción, la composición, la compilación o la sistematización de comunicaciones escritas y grabaciones, así como la compilación de datos matemáticos o estadísticos;
- los trabajos de oficina, por ejemplo: los servicios de programación y de recordatorio de citas, la búsqueda de datos en archivos informáticos para terceros, los servicios de gestión informática de archivos, los servicios de centrales telefónicas.

Esta clase no comprende en particular:

- le regroupement pour le compte de tiers de produits divers, à l'exception de leur transport, permettant aux clients de les voir et de les acheter commodément; ces services peuvent être assurés par des magasins de détail, par des magasins en gros, par l'intermédiaire de distributeurs automatiques, de catalogues de vente par correspondance ou par des moyens électroniques, par exemple : par l'intermédiaire de sites web ou d'émissions de télé-achat;
- les services de publicité, de marketing et de promotion, par exemple : la diffusion d'échantillons, le développement de concepts publicitaires, la rédaction et la publication de textes publicitaires;
- la décoration de vitrines;
- les services de relations publiques;
- la production d'émissions de télé-achat;
- l'organisation de foires commerciales et d'expositions à des fins commerciales ou publicitaires;
- l'optimisation de moteurs de recherche à des fins de promotion de vente;
- les services d'assistance commerciale, par exemple : le recrutement de personnel, la négociation de contrats d'affaires pour des tiers, l'analyse du prix de revient, les services d'agences d'import-export;
- les services administratifs relatifs aux transactions commerciales et aux registres financiers, par exemple : la tenue de livres, l'établissement de relevés de comptes, les audits d'entreprises et l'audit comptable et financier, l'estimation en affaires commerciales, les services d'établissement et de dépôt de déclarations fiscales;
- l'administration commerciale de licences de produits et de services de tiers;
- les services comportant l'enregistrement, la transcription, la composition, la compilation ou la systématisation de communications écrites et d'enregistrements, de même que la compilation de données mathématiques ou statistiques;
- les travaux de bureau, par exemple : les services de programmation et de rappel de rendez-vous, la recherche de données dans des fichiers informatiques pour des tiers, les services de gestion informatisée de fichiers, les services de standard téléphonique.

Cette classe ne comprend pas notamment :

- los servicios financieros, por ejemplo: el análisis financiero, la gestión financiera, el patrocinio financiero (cl. 36);
- la administración de bienes inmuebles (cl. 36);
- el corretaje de valores bursátiles (cl. 36);
- los servicios logísticos de transporte (cl. 39);
- las auditorías sobre energía (cl. 42);
- el diseño gráfico de material promocional (cl. 42);
- los servicios jurídicos relacionados con la negociación de contratos para terceros (cl. 45);
- la concesión de licencias de propiedad intelectual, la administración jurídica de licencias, la gestión de derechos de autor (cl. 45);
- el registro de nombres de dominio (cl. 45).

- les services financiers, par exemple : l'analyse financière, la gestion financière, le parrainage financier (cl. 36);
- la gérance de biens immobiliers (cl. 36);
- le courtage de valeurs boursières (cl. 36);
- les services de logistique en matière de transport (cl. 39);
- les audits en matière d'énergie (cl. 42);
- la conception graphique de matériel promotionnel (cl. 42);
- les services juridiques en rapport avec la négociation de contrats pour des tiers (cl. 45);
- la concession de licences de propriété intellectuelle, l'administration juridique de licences, la gérance de droits d'auteur (cl. 45);
- l'enregistrement de noms de domaine (cl. 45).

Nº de base	Indicación	Indication
350085	servicios de **abastecimiento** para terceros [compra de productos y servicios para otras empresas]	services d'**approvisionnement** pour des tiers [achat de produits et de services pour d'autres entreprises]
350027	**actualización** de documentación publicitaria	**mise** à jour de documentation publicitaire
350117	**actualización** y mantenimiento de datos en bases de datos informáticas	**mise** à jour et maintenance de données dans des bases de données informatiques
350134	**actualización** y mantenimiento de información en los registros	**mise** à jour et maintenance d'informations dans des registres
350131	**administración** de programas de fidelización de consumidores	**administration** de programmes de fidélisation de consommateurs
350128	**administración** de programas de viajero frecuente	**administration** de programmes pour grands voyageurs
350165	servicios **administrativos** de derivación médica	services **administratifs** pour recommandations médicales
350069	servicios **administrativos** para la reubicación de empresas	services **administratifs** pour le relogement des entreprises
350005	servicios de **agencias** de importación-exportación	services d'**agences** d'import-export
350006	servicios de **agencias** de información comercial	services d'**agences** d'informations commerciales
350047	servicios de **agencias** de publicidad	services d'**agences** de publicité
350007	**análisis** del precio de costo	**analyse** du prix de revient
350048	**asesoramiento** sobre dirección de empresas	services de **conseils** pour la direction des affaires
350154	**asistencia** administrativa para responder a convocatorias de licitación / **asistencia** administrativa para responder a solicitudes de propuestas [RFPs]	**assistance** administrative pour répondre à des appels d'offres
350025	**asistencia** en la dirección de empresas comerciales o industriales	**aide** à la direction d'entreprises commerciales ou industrielles / **aide** à la direction d'entreprises industrielles ou commerciales

350001	**asistencia** en la dirección de negocios	**aide** à la direction des affaires
350144	**auditorías** contables y financieras	**audit** comptable et financier
350017	**auditorías** empresariales	**audits** d'entreprises [analyses commerciales]
350086	**búsqueda** de datos en archivos informáticos para terceros	**recherche** de données dans des fichiers informatiques pour des tiers
350041	**búsqueda** de negocios	**recherches** pour affaires
350102	**búsqueda** de patrocinadores	**recherche** de parraineurs
350162	servicios de **centrales** telefónicas / servicios de **atención** telefónica	services de **standard** téléphonique
350091	servicios de **comparación** de precios	services de **comparaison** de prix
350135	**compilación** de índices de información con fines comerciales o publicitarios	**compilation** d'index d'informations à des fins commerciales ou publicitaires
350080	**compilación** de información en bases de datos informáticas	**compilation** d'informations dans des bases de données informatiques
350101	servicios de **composición** de página con fines publicitarios	**mise** en page à des fins publicitaires
350157	servicios de **comunicaciones** corporativas	services de **communication** d'entreprise
350088	servicios de **comunicados** de prensa	services de **revues** de presse
350062	**consultoría** profesional sobre negocios comerciales	**consultation** professionnelle d'affaires
350020	**consultoría** sobre dirección de negocios	**consultation** pour la direction des affaires
350139	**consultoría** sobre estrategias de comunicación [publicidad]	**conseils** en communication [publicité]
350138	**consultoría** sobre estrategias de comunicación [relaciones públicas]	**conseils** en communication [relations publiques]
350019	**consultoría** sobre gestión de personal	services de **conseils** en gestion de personnel
350036	**consultoría** sobre organización de negocios	**conseils** en organisation des affaires
350018	**consultoría** sobre organización y dirección de negocios	**conseils** en organisation et direction des affaires
350015	**contabilidad** / **teneduría** de libros	**comptabilité** / **tenue** de livres
350074	servicios de **contestador** automático para abonados ausentes	services de **réponse** téléphonique pour abonnés absents
350164	**creación** de perfiles de consumidores con fines comerciales o de marketing	**profilage** des consommateurs à des fins commerciales et de marketing
350046	**decoración** de escaparates / **decoración** de vidrieras [escaparates]	**décoration** de vitrines
350023	**demostración** de productos	**démonstration** de produits

350121	**desarrollo** de conceptos publicitarios	**développement** de concepts publicitaires
350103	organización de **desfiles** de moda con fines promocionales	organisation de **défilés** de mode à des fins promotionnelles
350008	**difusión** de anuncios publicitarios	**diffusion** d'annonces publicitaires
350024	**distribución** de material publicitario [folletos, prospectos, impresos, muestras] / **difusión** de material publicitario [folletos, prospectos, impresos, muestras] / **publicidad** por correo directo	**distribution** de matériel publicitaire [tracts, prospectus, imprimés, échantillons] / **diffusion** de matériel publicitaire [tracts, prospectus, imprimés, échantillons]
350028	**distribución** de muestras	**diffusion** [distribution] d'échantillons
350089	alquiler de **distribuidores** automáticos / alquiler de máquinas **expendedoras**	location de **distributeurs** automatiques
350016	**elaboración** de estados de cuenta	établissement de **relevés** de comptes
350158	alquiler de **equipos** de oficina en instalaciones de cotrabajo	location d'**équipements** de bureau dans des installations de cotravail
350070	alquiler de **espacios** publicitarios	location d'**espaces** publicitaires
350031	**estudios** de mercado	**études** de marché
350029	servicios de **expertos** en eficiencia empresarial	services d'**expertise** en productivité d'entreprise
350064	organización de **exposiciones** con fines comerciales o publicitarios	organisation d'**expositions** à des fins commerciales ou publicitaires
350097	servicios de **externalización** [asistencia comercial] / servicios de **subcontratación** [asistencia comercial]	services de sous-**traitance** [assistance commerciale]
350098	**facturación**	**facturation**
350082	organización de **ferias** comerciales	organisation de **foires** commerciales
350003	**fijación** de carteles publicitarios	**affichage** publicitaire
350009	servicios de **fotocopia**	services de **photocopie**
350083	alquiler de **fotocopiadoras**	location de **photocopieurs**
350078	**gerencia** administrativa de hoteles	**gérance** administrative d'hôtels
350122	**gestión** administrativa externalizada para empresas	**gestion** administrative externalisée d'entreprises
350096	**gestión** comercial de licencias de productos y servicios de terceros	**administration** commerciale de licences de produits et de services de tiers
350124	**gestión** comercial de planes de reembolso para terceros	**gestion** commerciale de programmes de remboursement pour des tiers
350115	**gestión** de trabajadores autónomos [porte salarial]	**portage** salarial
350079	**gestión** empresarial de artistas intérpretes o ejecutantes	**gestion** d'affaires pour le compte d'artistes interprètes ou exécutants

350151	**gestión** interina de negocios comerciales	**management** de transition
350118	servicios de **gestión** de proyectos comerciales en el marco de proyectos de construcción	services de **gestion** de projets commerciaux dans le cadre de projets de construction
350061	servicios de **gestión** informática de archivos	services de **gestion** informatisée de fichiers
350159	servicios de **grupos** de presión comercial / servicios de **cabildeo** comercial	services de **lobbying** commercial
350002	**indagaciones** sobre negocios	**renseignements** d'affaires
350127	**indexación** de páginas web con fines comerciales o publicitarios	**référencement** de sites web à des fins commerciales ou publicitaires
350142	servicios de **inteligencia** competitiva	services de **veille** concurrentielle
350143	servicios de **inteligencia** de mercado	services de **veille** commerciale
350114	servicios de **intermediación** comercial	services d'**intermédiation** commerciale
350136	servicios de **intermediarios** comerciales en el marco de la puesta en relación de potenciales inversores privados con empresarios que necesitan financiación	services d'**intermédiaires** commerciaux dans le cadre de la mise en relation d'éventuels investisseurs privés avec des entrepreneurs à la recherche de financements
350033	**investigación** comercial	**investigations** pour affaires
350051	**investigación** de marketing	**recherches** en marketing
350106	**marketing** / **mercadotecnia**	**marketing** / **mercatique**
350155	**marketing** en el marco de la edición de software	**marketing** dans le cadre de l'édition de logiciels
350150	**marketing** selectivo	**marketing** ciblé
350022	servicios de **mecanografía** / servicios de **dactilografía**	services de **dactylographie**
350049	servicios de **modelos** para publicidad o promoción de ventas	services de **mannequins** à des fins publicitaires ou de promotion des ventes
350140	**negociación** de contratos de negocios para terceros	**négociation** de contrats d'affaires pour des tiers
350116	**negociación** y conclusión de transacciones comerciales para terceros	**négociation** et conclusion de transactions commerciales pour des tiers
350013	alquiler de máquinas y aparatos de **oficina***	location de **machines** et d'appareils de bureau*
350012	servicios de **oficinas** de empleo / servicios de **agencias** de colocación	services de **bureaux** de placement
350111	**optimización** de motores de búsqueda con fines de promoción de ventas	**optimisation** de moteurs de recherche à des fins de promotion de vente
350112	**optimización** del tráfico en sitios web	**optimisation** du trafic pour sites internet
350104	producción de **películas** publicitarias	production de **films** publicitaires
350076	servicios de suscripción a **periódicos** para terceros / servicios de **abono** a periódicos para terceros	services d'**abonnement** à des journaux pour des tiers

350073	**preparación** de declaraciones tributarias	établissement de **déclarations** fiscales
350067	**preparación** de nóminas	préparation de **feuilles** de paye
350092	**presentación** de productos en cualquier medio de comunicación para su venta minorista	**présentation** de produits sur tout moyen de communication pour la vente au détail
350123	servicios de **presentación** de declaraciones tributarias	services de **dépôt** de déclaration fiscale
350063	**previsiones** económicas	**prévisions** économiques
350129	servicios de **programación** de citas [trabajos de oficina]	services de **programmation** de rendez-vous [travaux de bureau]
350137	producción de **programas** de televenta	production d'**émissions** de télé-achat
350141	**promoción** de productos y servicios mediante el patrocinio de eventos deportivos	**promotion** de produits et services par l'intermédiaire du parrainage de manifestations sportives
350071	**promoción** de ventas para terceros	**promotion** des ventes pour des tiers
350038	**publicación** de textos publicitarios	**publication** de textes publicitaires
350039	**publicidad**	**publicité**
350084	**publicidad** en línea por una red informática	**publicité** en ligne sur un réseau informatique
350152	**publicidad** exterior	**publicité** extérieure
350077	**publicidad** por correspondencia	**publicité** par correspondance
350040	**publicidad** radiofónica	**publicité** radiophonique
350044	**publicidad** televisada	**publicité** télévisée
350035	alquiler de material **publicitario**	location de **matériel** publicitaire
350113	servicios **publicitarios** de pago por clic	services **publicitaires** facturables au clic
350109	alquiler de **puestos** de venta	location de **stands** de vente
350100	**recopilación** de estadísticas	établissement de **statistiques**
350130	servicios de **recordatorio** de citas [trabajos de oficina]	services de **rappel** de rendez-vous [travaux de bureau]
350126	**redacción** de currículos para terceros	**rédaction** de curriculum vitae pour des tiers
350132	**redacción** de guiones publicitarios	**écriture** de textes pour scénarios à des fins publicitaires
350099	**redacción** de textos publicitarios	**rédaction** de textes publicitaires
350133	**registro** de datos y de comunicaciones escritas	**enregistrement** de données et de communications écrites
350149	servicios de **registro** de listas de regalos	**enregistrement** de listes de cadeaux
350042	**relaciones** públicas	**relations** publiques
350156	servicios de **relaciones** de prensa	services de **relations** presse

350105	servicios de **representación** de deportistas	**gestion** d'affaires pour le compte de sportifs
350072	servicios de **secretariado**	services de **secrétariat**
350068	**selección** de personal	**recrutement** de personnel
350081	**sistematización** de información en bases de datos informáticas	**systématisation** d'informations dans des bases de données informatiques
350066	**sondeos** de opinión	**sondage** d'opinion
350161	**suministro** de clasificaciones de usuarios con fines comerciales o publicitarios / **suministro** de evaluaciones de usuarios con fines comerciales o publicitarios	mise à disposition des **classements** d'utilisateurs à des fins commerciales ou publicitaires / mise à disposition des **évaluations** d'utilisateurs à des fins commerciales ou publicitaires
350160	**suministro** de comentarios de usuarios con fines comerciales o publicitarios	mise à disposition des **critiques** d'utilisateurs à des fins commerciales ou publicitaires
350120	**suministro** de espacios de venta en línea para vendedores y compradores de productos y servicios	mise à disposition d'**espaces** de vente en ligne pour acheteurs et vendeurs de produits et services
350119	**suministro** de información comercial por sitios web	mise à disposition d'informations **commerciales** par le biais de sites internet
350110	**suministro** de información de contacto de comercios y empresas	mise à disposition d'**informations** en matière de contacts d'affaires et commerciaux
350065	**suministro** de información sobre negocios	mise à disposition d'**informations** d'affaires
350093	**suministro** de información y asesoramiento comerciales al consumidor en la selección de productos y servicios	mise à disposition d'**informations** et de conseils commerciaux aux consommateurs en matière de choix de produits et de services
350043	servicios de **taquigrafía** / servicios de **estenografía**	services de **sténographie**
350094	suscripción a servicios de **telecomunicaciones** para terceros	services d'**abonnement** à des services de télécommunications pour des tiers
350107	servicios de **telemarketing**	services de **télémarketing**
350090	servicios de **tests** psicotécnicos para la selección de personal / **tests** psicotécnicos para la selección de personal	**sélection** du personnel par procédés psychotechniques
350087	alquiler de **tiempo** publicitario en medios de comunicación	location de **temps** publicitaire sur tout moyen de communication
350095	**tramitación** administrativa de pedidos de compra	**traitement** administratif de commandes d'achats
350045	**transcripción** de comunicaciones	**transcription** de communications [travaux de bureau]
350075	**tratamiento** de textos	**traitement** de texte
350125	alquiler de **vallas** publicitarias	location de **panneaux** publicitaires
350032	**valoración** de negocios comerciales	**estimation** en affaires commerciales

350148	servicios de **venta** mayorista de preparaciones farmacéuticas, veterinarias y sanitarias, así como suministros médicos	services de **vente** en gros de préparations pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques ainsi que de fournitures médicales
350153	servicios de **venta** minorista de obras de arte suministradas por galerías de arte	services de **vente** au détail d'œuvres d'art fournis par des galeries d'art
350108	servicios de **venta** minorista de preparaciones farmacéuticas, veterinarias y sanitarias, así como de suministros médicos	services de **vente** au détail de préparations pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques ainsi que de fournitures médicales
350145	servicios de **venta** minorista en línea de música digital descargable	services de **vente** au détail en ligne de musique numérique téléchargeable
350147	servicios de **venta** minorista en línea de música y películas pregrabados y descargables	services de **vente** au détail en ligne de musique et de films téléchargeables et préenregistrés
350146	servicios de **venta** minorista en línea de tonos de llamada descargables	services de **vente** au détail en ligne de sonneries téléchargeables
350163	servicios de **venta** minorista en relación con productos de panadería	services de **vente** au détail en rapport avec des produits de boulangerie
350030	**ventas** en pública subasta	**vente** aux enchères